



**Donostia
San Sebastián**

EN

FR

Shopping San Sebastian

In this guide you will find small outlets in Donostia that enliven the city's neighbourhoods

Enjoy Donostia while losing yourself in our shops. They say that we donostiarras have a special style that's reflected in our streets, the way we dress, the things we create. The best way to see –and taste– all three for yourself is to go shopping in the city and discover a shop that has managed to maintain its essence and flavor over the decades, existing side-by-side with trendy hotspots and luxury brand stores.

Vous découvrirez dans ce guide le petit commerce de Saint-Sébastien qui remplit de vie les quartiers de notre ville

Découvrez Saint-Sébastien en vous perdant dans ses boutiques. On dit souvent qu'à Saint-Sébastien nous avons un style propre qui se reflète dans nos rues, dans notre façon de nous habiller, dans nos créations, etc. Le meilleur moyen de vérifier cela – et de profiter des trois à la fois – est de faire vos emplettes dans notre ville où des commerces qui ont su rester authentiques pendant des décennies voisinent avec des établissements dernier cri et des boutiques d'auteur.

Take some of San Sebastian back home with you

Ne quittez pas Saint-Sébastien sans emporter un peu de ce qui fait notre ville



| | | |
|---|--|----|
|  | Fashion, Leather & Accessories Mode, Cuir et Accessoires | 4 |
|  | Jewellery Bijoux | 10 |
|  | Wellbeing and care Prendre soin de soi | 13 |
|  | Crafts & Design Artisanat et Design | 16 |
|  | Art Galleries Galleries d'Art | 19 |
|  | Gastronomy Gastronomie | 22 |
|  | Bookstores & Technology Librairie et Technologie | 26 |
|  | Sport Sport | 29 |
|  | Get around the city Se déplacer dans la ville | 31 |



COLLABORATING ORGANISATIONS:
ENTITÉS COLLABORATRICES:



Fashion, Leather & Accessories

Mode, Cuir
et Accessoires

Anhelo

MAPA: 1

ACCESSORIES & BEAUTY ACCESSOIRES & BEAUTÉ

Matia 1, Donostia

943 31 07 47

www.anhelo.es



Sisters Ana and Elena Orella have been creating high jewellery, headwear and accessories collections since 2004. In their shop-workshop, they create made-to-measure pieces that coexist with accessories from other brands, body and home perfumery. They have a space dedicated to beauty services with slow cosmetics.

Les sœurs Ana et Elena Orella créent des collections de haute joaillerie, de couvre-chefs et d'accessoires depuis 2004. Dans leur boutique-atelier, elles créent des pièces sur mesure qui cohabitent avec des accessoires d'autres marques, des parfums pour le corps et pour la maison. Elles disposent d'un espace dédié aux services de beauté avec la slow cosmétique.

Arbelaitz

MAPA: 2

LADIESWEAR MODE FEMME

Txurruka 7, Donostia

943 43 16 05

www.arbelaitz.es



The Arbelaitz multi-label store first opened its doors in 1981. There are a total of seven stores in the city. Arbelaitz offers a wide variety of prestigious brands, uniting the latest trends from Paris and Milan while continuing to remain true to its own style and personality.

Les boutiques multimarques Arbelaitz ont ouvert leurs portes en 1981. On en compte sept à Saint-Sébastien. Arbelaitz réunit un grand nombre de marques prestigieuses et les dernières tendances de Paris et de Milan, tout en conservant un style et une personnalité qui lui sont propres.

Atlas Stoked

MAPA: 3

SURF AND URBAN FASHION MODE SURF ET URBAINE

Okendo 4, Donostia

943 43 17 72

www.atlasstoked.com



Since 1996, Atlas has been claiming a casual, creative, ground-breaking way of living, in which everyone can find their own style. In this store you can find the best brands of surf and urban clothing and a large catalogue of skate sneakers.

Chez Atlas revendique depuis 1996 un art de vivre décontracté, créatif et innovateur, dans lequel chacun peut trouver sa propre façon de s'habiller. Dans ce magasin, vous trouverez les meilleures marques de vêtements de surf et urbains et un large catalogue de chaussures de skate.

BOX San Sebastián

MAPA: 4

LEATHER PRODUCERS MAROQUINIERS

San Martin 12, Donostia

943 42 12 40

www.boxsansebastian.com



A high-quality leather goods brand with the Donostia label since 1948 and not to be missed by tourists in search of exclusiveness. Ecodesign, the circular economy and social responsibility are also in evidence in this avant-garde shop.

La marque de maroquinerie haut de gamme avec le label de Donostia depuis 1948, un passage obligatoire pour le touriste qui recherche l'exclusivité, l'élégance et la qualité. L'écodesign, l'économie circulaire et la responsabilité sociale sont également présents dans ce commerce d'avant-garde.

Dolls

MAPA: 5

LADIESWEAR MODE FEMME

Easo 35, Donostia

943 47 22 34

@dollsmodadonosti



A leading fashion retailer in the city centre. A local store which has been here for nearly 30 years, unmissable for any women interested in the latest trends at very affordable prices.

Véritable référence de la mode dans le centre-ville, ce commerce local qui existe depuis près de 30 ans est une visite incontournable pour les femmes intéressées par les dernières tendances de la mode à des prix très compétitifs.

El Turista

MAPA: 6

TRAVEL GOODS ARTICLES DE VOYAGE

Legazpi 6, Donostia

943 42 77 46

www.todomaletas.com



El Turista was started in 1946 by the San Sebastián family. Their business focuses on meeting the needs of clients setting out on a journey. Their store provides the traveller with an elaborate selection of essential travel items from the most important brands: Samsonite, Delsey, Atlantic and so on.

El turista a été fondé en 1946 par une famille de Saint-Sébastien. Son activité principale : fournir tout le nécessaire aux personnes qui partent en voyage. Vous y trouverez une sélection d'articles indispensables aux voyageurs et des marques comme : Samsonite, Delsey, Atlantic...

Goiuri Bikini Denda

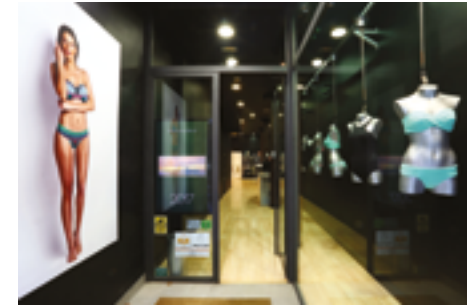
MAPA: 7

SWIMWEAR MAILLOTS DE BAIN

San Bartolome 9, Donostia

943 42 28 71

www.goiuri.com



Goiuri is a swimwear store, which designs and produces its own signature bathing suits and bikinis. In this local shop, they are experts in D and E cups to adapt to all body types. Committed to sustainable fashion, they use recycled materials for their bikinis.

Goiuri est une enseigne qui crée et fabrique ses propres maillots une et deux pièces. Cette boutique locale est spécialisée dans les bonnets D et E, afin de s'adapter à toutes les morphologies. Engagés dans la mode durable, ils utilisent des matériaux recyclés pour leurs bikinis.

Hawaii

MAPA: 8

UNISEX SURFING FASHION MODE SURF UNISEXE

Legazpi 8, Donostia

943 42 55 10

www.hawaiidonostia.com



A surf-centred space which combines art with the latest and the best brands from the surfing industry, all combined with an exclusive garden set at the rear of the store. Hawaii organises numerous events for surfing fans.

Un espace consacré au surf où l'art se mêle aux meilleures marques et aux nouveautés de l'industrie du surf, avec un étonnant jardin privatif à l'arrière de la boutique. Hawaii organise de nombreux événements destinés aux adeptes de ce sport.

Irulea

MAPA: 9

CHILDRENSWEAR AND LINEN MODE ENFANT ET LINGE DE MAISONN

Nagusia 7, Donostia

943 42 60 29

www.irulea.com



Irulea means 'spinner' or 'weaver' in Basque, and this store offers handmade articles for babies plus lingerie items and home accessories. The company's independent production and artisan methods are what truly set them apart. They currently supply children's clothing to the British Royal Family.

Irulea est un mot basque qui signifie fileuse : un nom qui convient bien à cette boutique où l'on trouve des articles de layette, de lingerie, de linge de maison, tous réalisés à la main ; une boutique qui se démarque par des créations personnelles et un travail artisanal. Irulea fournit actuellement la famille royale britannique en vêtements pour enfants.

Minimil

MAPA: 10

NEW BASQUE STYLE NEW BASQUE STYLE

Garibai 3, Donostia

943 42 86 77

www.minimil.es



Contxu Uzkudun is the creator of this Donostian brand. Her designs are inspired by the landscape, culture and traditions of Donostia. The result is contemporary, practical and comfortable items which are naturally flattering to women.

Une marque créée par Contxu Uzkudun dont les créations s'inspirent des paysages, de la culture et des traditions de Saint-Sébastien. Il en résulte des vêtements actuels, fonctionnels, pratiques, qui mettent en valeur la beauté féminine avec naturel.

MM Moda

MAPA: 11

LADIESWEAR MODE FEMME

Peñaflorida 5, Donostia

943 42 92 53

www.facebook.com/mmoda82



This Donostian ladieswear and accessories store has been working with exclusive brands since 1982. It always features the best brands and the latest trends.

C'est une boutique de mode spécialisée dans les vêtements de femme et les accessoires. Ce commerce de Saint-Sébastien travaille avec des marques exclusives depuis 1982. Vous y trouverez toujours les dernières tendances et les meilleures marques.

Muchas Telas

MAPA: 12

FABRICS TISSUS

Hondarribia 31, Donostia

943 47 11 80

www.muchastelas.com



Muchas Telas has been sharing a passion for fabric for more than 30 years. Natural fabrics, silks and linens, both local and international in origin. Passionate providers of high-quality natural fabrics.

Cela fait maintenant plus de 30 ans que Muchas Telas nous fait partager sa passion pour l'univers des tissus. Des tissus naturels, de la soie, du lin... Venus d'Espagne et du monde entier. Des passionnés des tissus naturels de qualité.

Ponsol

MAPA: 13

HEADGEAR CHAPELIER

Narrika 4, Donostia

943 42 08 76

www.casaponsol.com



Your go-to headwear store. Founded in 1838, Ponsol is located at Number 4, Calle Narrika. It started out as a producer of headwear (hats, berets, visors, caps...) and now also offers men's clothing. Its distant origins make this the oldest headwear store in Euskadi, without question.

Votre chapelier d'autrefois. Fondé en 1838, cet établissement se trouve au 4 rue Narrika. Il a commencé avec une boutique de chapeaux (chapeaux, bérêts, visières, casquettes...) et, aujourd'hui, propose également des vêtements pour hommes. C'est probablement la plus ancienne boutique de chapeaux d'Euskadi.

Superdry

MAPA: 14

UNISEX URBAN FASHION MODE URBAINE UNISEXE

Peñaflorida 12, Donostia

943 10 10 02

www.superdry.com



Superdry is a British company selling international designer clothing, and is the owner of the Superdry label. Its clothing combines the vintage American aesthetic with Japanese-inspired graphics. Quality fabrics and iconic hand-crafted designs.

Superdry est un fabricant de vêtements britannique de dimension internationale propriétaire de la marque Superdry. Ses produits associent le style vintage américain à des graphiques d'inspiration japonaise. Ils se caractérisent par des tissus de qualité et des dessins iconiques réalisés à la main.

Toni Pons

MAPA: 15

ESPADRILLES & SHOES ESPADRILLES ET CHAUSSURES

Mayor 8, Donostia

943 10 20 28

www.tonipons.com



Family-owned footwear company specializing in espadrilles, which has been designing and manufacturing its models by hand since 1946. Its footwear perfectly combines tradition with design and the latest trends. Among the firm's models, there are more than 300 models of espadrilles, shoes, boots and house slippers.

Entreprise familiale de chaussures spécialisée dans les espadrilles qui conçoit et fabrique ses modèles à la main depuis 1946. Ses chaussures combinent parfaitement l'artisanat et la tradition avec le design et les dernières tendances. Parmi les modèles de l'entreprise, il y a plus de 300 modèles d'espadrilles, chaussures, bottes et chaussons.

Jewellery

Bijoux

Ayestaran Joyería

MAPA: 16

MULTI-BRAND JEWELLERY STORE BIJOUTERIE MULTIMARQUES

Abuztuaren 31, 16, Donostia

943 42 93 90

www.ayestaran.eus



This jewellery store was opened 60 years ago by Juan Cruz Ayestarán. Based on the philosophy of meeting the needs of each customer, they are able to create the desired pieces in their workshops in the swiftest time possible. Visitors to this store will discover brands such as Universal Genève, Hamilton and Raymond Weil.

Une bijouterie créée dans les années soixante par Juan Cruz Ayestarán. Impliqués et désireux de satisfaire les besoins de la clientèle, leurs ateliers créent les pièces de votre choix aussi rapidement que possible. Vous y trouverez également de grandes marques comme Universal Genève, Hamilton, ou Raymond Weil.

Casa Munoa Joyería

MAPA: 17

JEWELLERY JOAILLERIE

Aldamar 28, Donostia

943 42 28 47

www.casamunoa.com



Casa Munoa Jewellers has been designing, producing and selling its own exquisite jewellery since 1935. It also has a selection of antique and vintage jewellery. Munoa combines the tradition, design and modern spirit of San Sebastian, resulting in pieces of the highest quality. Own workshop, professionalism and sustainability.

"La bijouterie Casa Munoa vend les magnifiques bijoux qu'elle fabrique elle-même depuis 1935. Elle propose également un grand choix de bijoux anciens et vintage. Munoa allie la tradition, le design et l'esprit moderne de Saint-Sébastien pour créer des pièces de la plus haute qualité. Atelier propre, professionnalisme et durabilité."

Kberbi New

MAPA: 18

MULTI-BRAND JEWELLERY STORE BIJOUTERIE MULTIMARQUES

Zurriola, 1-B6-Edificio Kursaal, Donostia

943 00 50 70

www.kberbi.es



Highly creative signature jewellery work is on display at Kberbi New. Avant-garde ideas and international sophistication represent its aim of diffusion. The singular pieces and coloured stones set Kberbi New apart from the competition.

Kberbi new présente une joaillerie d'auteur particulièrement créative. Avant-garde, sophistication, et diffusion internationale sont ses maîtres-mots. Kberbi new se démarque de ses concurrents par ses pièces uniques et l'utilisation de pierres multicolores.



Testone is the product of blending two fields of knowledge: science and jewellery. Jeweller and artisan Alejandra Testone works alongside biochemist Nelsy Gimenez, immortalising nature using a highly precise creative and technical process. Testone makes the ephemeral eternal and casts nature in metal.

Testone est né de la fusion de la science et de la joaillerie. Alejandra Testone, artisan joaillier, et Nelsy Gimenez, biochimiste, sont parvenues à immortaliser la nature grâce à un processus créatif et technique très précis qui leur permet de transformer l'éphémère en pérenne et le naturel en métal.

Wellbeing and care

Prendre soin de soi

Perfumeria Benegas

MAPA: 20

FRAGRANCES AND COSMETICS PARFUMERIE ET COSMÉTIQUES

Garibai 12, Donostia

943 42 03 05

www.perfumeriabenegas.com



Perfumeria Benegas has been opening its doors on the same street corner where the original owners opened them since 1908. In the modern age, the third and fourth generation are still at the helm of this emblematic outlet. It sells in-house lines of Benegas products, and SSirimiri, in addition to an exquisite selection of leading international fragrances.

Depuis 1908 la Parfumerie Benegas ouvre ses portes exactement à l'endroit où le firent ses fondateurs. Ce sont aujourd'hui la troisième et quatrième générations qui vous accueilleront dans cette boutique emblématique. Vous y trouverez ses propres lignes de produits Benegas et SSirimir, ainsi que le meilleur choix de parfums internationaux.

Alaitz Cascante Estilistas

MAPA: 21

BEAUTY SALON SALON DE BEAUTÉ

Hondarribia 37, Donostia

943 26 50 45

www.facebook.com/cascantealaitz



Alaitz Cascante Estilistas provides a wide range of products and services for your hair. They specialise in innovative colour and hair treatments.

Chez Alaitz Cascante Estilistas vous trouverez toute sorte de services et de produits pour vos cheveux. Les coiffeuses d'Alaitz Cascante Estilistas sont spécialisées dans les couleurs et les soins capillaires innovants.

802 Yoga Studio

MAPA: 22

YOGA STUDIO YOGA STUDIO

Zabaleta 34, Donostia

645 70 55 27

www.802yogastudio.com



802 Yoga Studio has been created to offer a place of disconnection in the middle of the city of Donostia. A place where you can feel free, without judgment, without pressure. 802 Yoga Studio only offers you tools to create your own path with. It has a flexible schedule and booking system and all the necessary material for the practice.

802 Yoga Studio a été créé pour offrir un lieu de déconnexion au milieu de la ville de Saint-Sébastien. Un endroit où vous pouvez vous sentir libre, sans jugement, sans pression, et qui vous offre des outils pour créer votre propre chemin. Il dispose d'un système de réservation avec horaire flexible et tout le matériel nécessaire pour votre pratique du yoga.

Calma Yoga Studio

MAPA: 23

YOGA STUDIO YOGA STUDIO

Maria Dolores Agirre 14, Donostia

639 22 72 67

www.calmayogastudio.com



Cozy yoga studio located in the heart of San Sebastian where every person receives the attention they deserve. Small group classes, creating a welcoming atmosphere, in which everyone feels at home. A place to breathe, to pamper and restore yourself.

Cozy yoga studio located in the heart of San Sebastian where every person receives the attention they deserve. Small group classes, creating a welcoming atmosphere, in which everyone feels at home. A place to breathe, to pamper and restore yourself.

Massay Health Inspiration

MAPA: 24

WELLNESS CENTER CENTRE DE BIEN-ÊTRE

Ramón Maria Lili 3, Donostia

943 84 07 53

www.massayinspires.com



Massay allie santé, beauté et bien-être. Rituels, massages et soins du visage dans une ambiance chaleureuse et accueillante. Tradition et nouvelles tendances pour les soins personnels.

Massay combines health, beauty and well-being. Rituals, massages and facial treatments in a warm and welcoming atmosphere. Tradition and new trends for personal care.

YO Salud Estética

MAPA: 25

WELLNESS CENTER CENTRE DE BIEN-ÊTRE

Bermingham 8, Donostia

943 29 08 89

www.yosaludestetica.com



YO salud estética is a space for personal care which promotes health and wellbeing. Every detail is taken care of by a team of physiotherapists, osteopaths, chiromassage practitioners, aesthetic professionals and psychologists. Take a deep breath and relax. Enjoy your moment.

YO santé esthétique est un espace dédié aux soins. La santé et le bien-être vous y attendent. Son équipe, composée de physiothérapeutes, d'ostéopathes, de masseurs-kinésithérapeutes, d'esthéticiennes et d'un psychologue, prend en charge les moindres détails. Respirez profondément et détendez-vous pour profiter au maximum de votre séance.



Crafts & Design

Artisanat et Design

Alboka

MAPA: 26

BASQUE ARTISAN PRODUCTS ARTISANAT BASQUE

Konstituzio plaza 8, Donostia

943 42 63 00

www.albokaartesanania.com



Alboka is a handicraft store on the Plaza de la Constitución. It was the first shop in the city to sell artisan products from the Basque Country. Alboka provides a wide range of artisan products and carefully selected high-quality items which represent the day-to-day essence of our culture.

Alboka est une boutique d'artisanat située sur la place de la Constitution. C'est la première boutique de produits artisanaux créée au Pays basque. On y trouve une vaste gamme de produits artisanaux et de pièces originales de grande qualité qui témoignent de notre vie quotidienne et de notre culture.

Koloreka

MAPA: 27

ART SHOP OBJETS D'ART

San Jeronimo 19, Donostia

943 43 48 58

www.koloreka.com



At Koloreka you can acquire a perspective of the city printed on paper which you can take home with you or use as an authentic gift with a local flavour. Koloreka works to ensure that your San Sebastián experience never ends.

Chez Koloreka, vous pouvez vous emparer de notre ville... ou du moins d'une vue de celle-ci imprimée sur papier, à rapporter en souvenir ou à offrir pour un cadeau authentique et indéniablement local. Un travail grâce auquel votre visite de Saint-Sébastien durera éternellement.

Maria Kala's

MAPA: 28

GIFTS, DECOR, HOME CADEAUX, DÉCORATION, MAISON

Easo 8, Donostia

943 44 18 60

www.mariakalas.com



This is an elegant and exclusive store which is dedicated to the world of giftgiving. Items and accessories for the home and table, artisan jewellery, ladies' clothing, floral art and home fragrances. A new signature jewellery line in silver. Gien, Lampe Berger and so much more.

C'est une boutique élégante et raffinée consacrée à l'univers des cadeaux : articles de décoration, arts de la table, bijoux artisanaux, vêtements féminins, art floral, parfums d'intérieur. Vous y trouverez une nouvelle ligne de bijoux d'auteur en argent, de la faïence de Gien, des lampes Berger et beaucoup d'autres choses encore.

CRAFTS AND GIFTS ARTISANAT ET CADEAUX

Abuztuaren 31, 11, Donostia

943 42 60 48

www.michaelsdonostia.com



Since 1966 Michael's has been providing the best for you and your home from their location on the oldest street in the city. Unique and exclusive locally produced "Made in San Sebastián" items, designed especially for the shop, and an assortment of the best European brands. Always true to that essential Donostian spirit.

Installé depuis 1966 dans la plus ancienne rue de la ville, vous y trouverez ce qu'il y a de mieux pour vous et pour votre maison. Des pièces uniques spécialement conçues pour la boutique et produites localement à Saint-Sébastien, ainsi qu'un assortiment des plus grandes marques européennes. Le tout dans la plus pure tradition de Saint-Sébastien.

Nomada, Alfombras y Kilims

RUGS TAPIS

Abuztuaren 31, 24, Donostia

943 42 61 52

www.nomada.biz



Opening in 1997 in the Historical Quarter of Donostia, this is the only shop in Euskadi to specialise in nomadic tribal textile art. The carpets are sourced from their country of origin. An exquisite selection of new and antique tribal jewellery shares space with antique Japanese textiles, kilims, cushions and more.

Fondée en 1997 dans la Vieille Ville de Saint-Sébastien, c'est la seule boutique d'Euskadi spécialisée dans l'art textile des tribus nomades, avec des tapis achetés dans leurs pays d'origine. Vous y verrez une ravissante sélection de bijoux ethniques, neufs et anciens, des étoffes japonaises traditionnelles, des kilims, des coussins, etc.



Art
Galleries
Galleries
d'Art

Arteko

MAPA: 31

ART GALLERY GALERIE D'ART

Iparragirre 4, Donostia

943 29 75 45

www.artekogallery.com



Specialising in works on paper since its origins, this gallery presents sculpture, painting, drawing and photography exhibitions, artists' books and videos. Its artists include Dora Salazar, Andrés Nagel, Nori Ushijima, Barceló and Eduardo Chillida.

Cette galerie qui, à ses débuts, était spécialisée dans les oeuvres sur papier, accueille maintenant des expositions de sculpture, de peinture, de dessin, de photographie, de livres d'artistes et de vidéo. Elle a notamment exposé les oeuvres de Dora Salazar, Andrés Nagel, Nori Ushijima, Barceló et Eduardo Chillida.

Ekain Arte Lanak

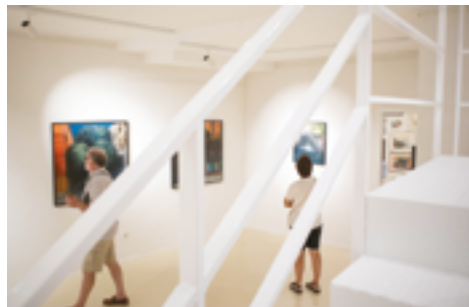
MAPA: 32

ART GALLERY GALERIE D'ART

Iñigo 4, Donostia

943 42 17 29

www.ekainartelanak.com



A dynamic space for creation and contemporary thought in relation to Basque Art. Located in the heart of San Sebastián's Old Town, it is composed of three areas: the Exhibition Room, the Gallery Background and the Guest Artist space, which rotates its exhibitions and features work by both fully-fledged artists and budding talent.

Un espace dynamique dédié à la création et à la pensée contemporaine de l'Art Basque. Au cœur de la vieille ville de Saint-Sébastien, l'endroit est organisé en trois espaces : la salle d'expositions, la collection de la galerie et l'espace consacré à l'artiste invité, dans lequel sont présentés en alternance des expositions et des projets d'artistes de renom ou de nouveaux talents.

Iñigo Manterola Galeria de Arte

MAPA: 33

ART GALLERY GALERIE D'ART

San Bartolome 7, Donostia

617 33 28 13

www.inigomanterola.com



The Iñigo Manterola art gallery in San Sebastián is a small space where the artist displays his latest work and projects in partnership. Arrangements may be made to visit his studio, a 400 m² industrial hangar, by prior appointment at the gallery, on the web page, or by phone on +34 687 930 968.

La galerie d'art d'Iñigo Manterola à Saint-Sébastien est un petit espace dans lequel l'artiste intervient pour présenter ses dernières oeuvres et collaborations. Prenez rendez-vous dans la galerie même, sur la page web ou par téléphone au +34 687 930 968 pour pouvoir visiter son studio, un loft industriel de 400 mètres carrés.

La Central Art Gallery

MAPA: 34

ART GALLERY GALERIE D'ART

Nueva 5, Donostia

637 85 44 89

www.lacentralartgallery.com



This space has been created as an open meeting place for artists and the public. It alternates temporary exhibitions (established and emerging artists) with a permanent exhibition and it has a collection of pictorial and graphic works by the most recognized Basque artists.

Cet espace a été créé comme un lieu de rencontre ouvert aux artistes et au public. Des expositions temporaires (artistes consacrés et émergents) alternent avec une exposition permanente, et cette galerie d'art dispose également d'une collection d'oeuvres picturales et graphiques des artistes basques les plus reconnus.

silvia & the spyglass

MAPA: 35

ART GALLERY GALERIE D'ART

Hernani 9, Donostia

638 87 16 09

www.silviaandthespyglass.com



An art gallery in which, in addition to paintings and sculptures by artist Silvia Sánchez, visitors may enjoy her work in virtual and augmented reality. Women are the central feature of her work. Using pictorial language based around imperfection and asymmetry, it plunges us into the world of emotions.

La galerie d'art d'Iñigo Manterola à Saint-Sébastien est un petit espace dans lequel l'artiste intervient pour présenter ses dernières oeuvres et collaborations. Prenez rendez-vous dans la galerie même, sur la page web ou par téléphone au +34 687 930 968 pour pouvoir visiter son studio, un loft industriel de 400 mètres carrés.



Gastronomy

Gastronomie

Aitor Lasa Gaztategia

MAPA: 36

DELICATESSEN EPICERIE FINE

Aldamar 12, Donostia

943 43 03 54

www.aitorlasa.com



The widest selection of artisan cheeses, mushrooms, wild mushrooms and other locally-sourced natural products of our own confection, carefully and rigorously selected to provide you with the best level of service. Our attentive communication and the quality of our products are what set us apart.

Le plus grand choix de fromages artisanaux, de champignons, de produits locaux et de produits naturels préparés par nos soins, le tout rigoureusement sélectionné avec amour pour vous offrir le meilleur des services. Notre accueil chaleureux et la qualité de nos produits sont nos deux principaux atouts.

Aramendia Pastelería

MAPA: 37

CAKE SHOP PATISSERIE

Txurruka 12, Donostia

943 44 19 04

www.aramendiapasteleria.com



A pastrymaking outlet with its own production facility, where artisan produce is crafted on a daily basis, in a combination of top-quality ingredients, passion and tender loving care. Its flagship products are its "Pastel Vasco" Basque gâteau and Cheesecake with an Idiazabal cheese centre.

Une authentique pâtisserie où on élabore tous les jours les produits avec des matières premières de première qualité, de la passion et un soin infini. Ne manquez surtout pas leur délicieux gâteau basque et leur cheese-cake au cœur de fromage Idiazabal.

Biobizi

MAPA: 38

ECO-FRIENDLY FOODSTUFFS ALIMENTATION ÉCOLOGIQUE

Serrano Anguita 5, Donostia

843 93 11 21

@biobiziantiguo



This Organic supermarket located in Antiguo springs from the need to find a real balance and welfare in medium and long term. It offers ecological and natural food that helps to achieve that feeling of health and well-being that we like so much.

Supermarché biologique situé dans l'Antiguo, né pour aider à trouver le vrai équilibre et bien être à moyen et long terme. Il propose des aliments écologiques et naturels qui aident à trouver cette sensation de santé et plénitude qui nous plaît.

Bombonería Maitiana

MAPA: 39

CHOCOLATE SHOP CHOCOLATERIE

Peñaflorida 6, Donostia

627 96 68 31

www.bomboneriamaitiana.com



Artisan confectionery since 1949 with its own workshop in the heart of the Romantic Area of San Sebastian. Its activity relies on good traditional craftsmanship, which improves over the years and new technologies, which entails a culture of healthy and responsible eating.

Confiserie artisanale depuis 1949 avec atelier propre au cœur de la zone romantique de Saint-Sébastien. Son travail est basé sur le bon travail artisanal, traditionnel et de qualité qui s'améliore avec les années et les nouvelles technologies, ce qui implique une culture d'alimentation saine et responsable.

Garrarte

MAPA: 40

SWEET SHOP CONFISERIE

Portu 3, Donostia

943 43 53 87

www.dulcesartesanosgarrarte.es



Founded in 1880, it is the fourth generation of confectioners. All its products are made using traditional methods, with natural ingredients and old formulas and moulds, taking those who taste them back to childhood. Specialising in caramels, sweets, nougats, chocolates and sweets in general.

Fondée en 1880, elle représente la quatrième génération de confiseurs. Tous ses produits sont fabriqués avec des formules et des moules anciens, ce qui permet à nos clients de se déplacer à l'enfance en les dégustant. Spécialisée dans les caramels, les bonbons, les nougats, les chocolats et les sucreries en général.

Izarbide

MAPA: 41

ECO-FRIENDLY FOODSTUFFS ALIMENTATION ÉCOLOGIQUE

Aldamar 16, Donostia

943 35 90 66

www.izarbide.com



Group of local shops that works as a team to offer the best range of ecological products. It is firmly committed to consumption of closeness, local life, close treatment, equity in the value chain, sustainable consumption and respect for the environment.

Groupe de magasins locaux qui travaillent en équipe pour vous offrir la meilleure gamme de produits écologiques. Il s'engage résolument en faveur de la consommation de proximité, la vie locale, le traitement de proximité, l'équité dans la chaîne de valeur, la consommation durable et le respect de l'environnement.

Viandas Donostia

MAPA: 42

DELICATESSEN CHARCUTERIE

Urbieta 19, Donostia

943 94 25 07

www.viandasstores.com



Sausage artisans in the centre of San Sebastian, next to the San Martin market. In their store you can discover ham, loin, cheeses and wines, all made with patience, and with the expertise of their craftsmen.

Artisans de la charcuterie au centre de Saint-Sébastien, à côté du marché San Martín. Dans leur boutique, vous découvrirez du jambon, de la longe, du fromage et bien plus encore, préparés avec patience et avec le savoir-faire de ses artisans.

San Martin Merkatua

MAPA: 43

LOCAL PRODUCERS MARKET MARCHÉ DE PRODUCTEURS LOCAUX

Urbieta 9, Donostia

943 63 53 47

www.sanmartinmerkatua.com



If there is a place in Donostia where you can find quality products in a traditional market made up of local farmers, butchers and fish markets, this is San Martin Merkatua. The best of gastronomy along with the attractive commerce that can be found in big cities.

S'il y a un endroit à Donostia où l'on peut trouver des produits de qualité sur un marché traditionnel composé d'agriculteurs locaux, de bouchers et de poissonniers, c'est San Martin Merkatua. Le meilleur de la gastronomie dans un bâtiment avec le commerce attrayant que l'on trouve dans les grandes villes.

Bookstores & Technology

Libraires et Technologie

Elkar

MAPA: 44

BOOKSTORE LIBRAIRE

Fermin Calbeton 21, Donostia

943 42 00 80

www.elkar.eus



With over 30 years of experience in the industry, the Elkar bookshop has become a reference for culture and leisure in the city. Its origins lie in the drive to promote and disseminate Basque culture.

Avec plus de trente ans d'existence dans ce secteur, la librairie Elkar est devenue une référence en matière de culture et de loisirs dans notre ville. Elle fut créée, à l'origine, pour répondre à un besoin d'expansion de la culture basque.

FNAC Donostia

MAPA: 45

CULTURE, TECHNOLOGY AND LEISURE CULTURE, TECHNOLOGIE ET LOISIRS

CC. San Martín - Urbietta 9, Donostia

918 00 12 78

www.fnac.es



FNAC combines the advantages of a large retail outlet and those of a traditional shop. Visitors will discover a wide selection of every type of product, sold at the lowest prices on the market, as well as an attentive and knowledgeable customer service team.

La FNAC présente à la fois les avantages d'une grande surface et ceux d'un commerce traditionnel. Les clients y bénéficient à la fois d'une offre très étendue pour tous types de produits, des meilleurs prix du marché, et des conseils d'un personnel accueillant.

Hontza Liburudenda

MAPA: 46

BOOKSTORE LIBRAIRE

Okendo 4, Donostia

943 42 82 89

www.hontza.net



Let your imagination take wings at the Hontza bookshop. Between rows of bookshelves and literary oases, you can find the best selection of books on architecture, art and design and, of course, the best in Basque narrative.

La librairie Hontza est un lieu où vous pouvez laisser libre cours à votre imagination. Entre rayonnages de livres et paradis littéraires, vous trouverez une sélection des meilleurs ouvrages d'architecture, d'art, de design, et bien sûr, le meilleur du roman basque.

Papelería Tamayo

MAPA: 47

STATIONERY PAPETERIE

Legazpi 4, Donostia

943 42 65 89

www.tamayo.es



This business focuses on specialisation, an unmistakable hallmark which sets them apart. Stationery, handicrafts, fine arts and writing materials. From extra-special gifts to everything you need for the office. Their work is their passion.

Un commerce placé sous le sceau de la spécialisation, une caractéristique indéniable qui fait toute la différence. Papèterie, loisirs créatifs, beaux arts, écriture. Les cadeaux les plus originaux et tout ce dont vous avez besoin pour le bureau. Parce que votre travail est notre passion.

SICOS

MAPA: 48

TECHNOLOGY TECHNOLOGIE

Boulevard, s/n - Edif. La Bretxa, Donostia

943 44 12 79

www.sicos.es



Apple Premium Reseller founded in 2001 in the city centre. Known for being an Official Apple distributor and the only Official Apple Technical Service in Gipuzkoa. Its team consists of consultants specialized in Apple products, offers support in up to eight different languages and makes the purchase and after-sales service a high quality experience.

Apple Premium Reseller fondé en 2001 dans le centre ville. Il est connu pour être un distributeur officiel Apple et le seul service technique officiel Apple dans le Gipuzkoa. Son équipe, composé de conseillers spécialisés dans les produits Apple, offre une assistance dans huit langues différentes et fait de l'achat et du service après-vente une expérience de haut qualité.



Abian Skateboards

MAPA: 49

HANDMADE SKATEBOARDS SKATEBOARDS FAITS À LA MAIN

Igarategi industrialdea 20, Getaria

630 85 26 09

www.abianskateboards.com



Basque artisan company dedicated to the manufacture of sustainable skateboards, with unique and different designs, mounted on their own quality and high-performance trucks. You are invited to try them and, if you want something stronger, you can experiment and design your own board.

Entreprise artisanale basque consacré à la fabrication de skateboards durables, avec des designs uniques et différents, assemblés avec ses propres axes de qualité et de haute performance. Vous êtes invités à les essayer et, si vous voulez quelque chose de plus fort, vous pouvez expérimenter et concevoir votre propre planche.


Miner

MAPA: 50

MODE URBAINE URBAN FASHION

Ronda 7, Donostia

943 27 10 50

@minerbicisurbanas 



Miner is a carefully tended space steeped in history, much more than just a bike shop. It caters for urban cycling and all that is associated with the sport, but it is also a fashion outlet with a large selection of clothing and trainers.

Miner est un espace entretenu avec grand soin et qui s'appuie sur une longue histoire. C'est bien plus qu'un simple magasin de vélo. Le cœur de l'activité est le cyclisme urbain et tout ce qui gravite autour, mais c'est également une boutique de mode avec un grand choix de vêtements et de chaussures de sport.

Real Sociedad

MAPA: 51

REAL SOCIEDAD OFFICIAL STORE BOUTIQUE OFFICIELLE DE LA REAL SOCIEDAD

Reale Arena, Paseo Anoeta 1, Donostia

943 45 56 29

www.realsociedad.eus 



La Real Sociedad de Futbol is a club which represents the highest values of sport and of Gipuzkoan society through our shield, our blue and white colours and our one calling. In the stores at Anoeta and Elkano 4 you will discover everything that you need to be a part of the historical club's experience.

La Real Sociedad de Futbol est le club qui porte bien haut les valeurs sportives de la société du Guipuscoa. Deux couleurs, le bleu et le blanc, pour une même passion. Dans nos boutiques d'Anoeta et d'Elkano 4, vous trouverez tout le nécessaire pour faire l'expérience de ce club historique.

Real Sociedad

MAPA: 52

REAL SOCIEDAD OFFICIAL STORE BOUTIQUE OFFICIELLE DE LA REAL SOCIEDAD

Elkano 4, Donostia

943 42 83 59

www.realsociedad.eus 

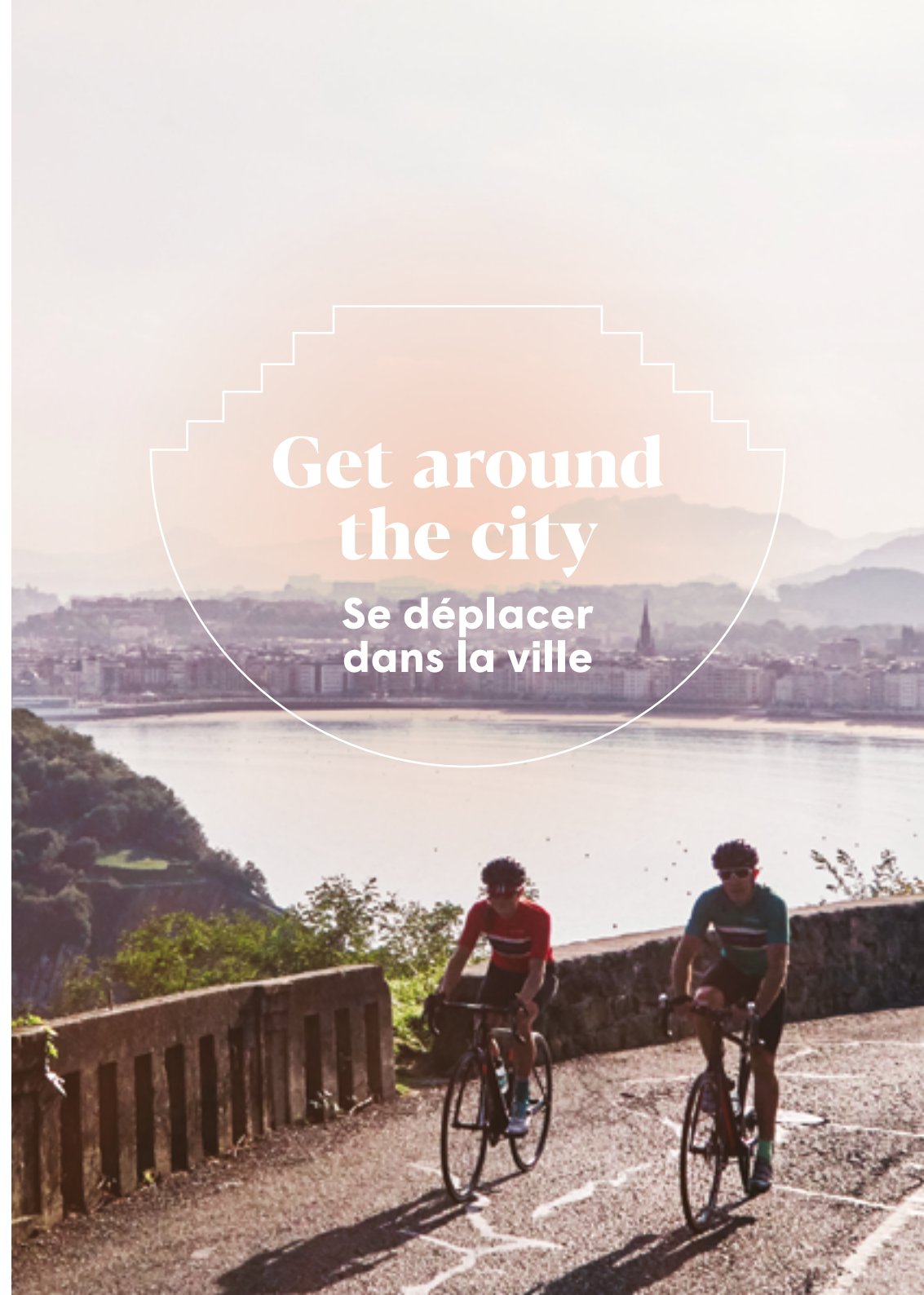


La Real Sociedad de Futbol is a club which represents the highest values of sport and of Gipuzkoan society through our shield, our blue and white colours and our one calling. In the stores at Anoeta and Elkano 4 you will discover everything that you need to be a part of the historical club's experience.

La Real Sociedad de Futbol est le club qui porte bien haut les valeurs sportives de la société du Guipuscoa. Deux couleurs, le bleu et le blanc, pour une même passion. Dans nos boutiques d'Anoeta et d'Elkano 4, vous trouverez tout le nécessaire pour faire l'expérience de ce club historique.

Get around
the city

Se déplacer
dans la ville



Basque Country Cycling - Kili

MAPA: 53

BIKE RENTAL LOCATION DE VÉLOS

Jose Miguel Barandiaran 24, Donostia

943 53 71 34

www.basquecountrycycling.com



Basque Country cycling experience. Cycling travels on demand, guided cycle tours, high-end and electric bike rental, as well as a comprehensive repair service and exclusive accessories in its specialised shop.

Expérience cycliste au Pays Basque. Voyages de cyclisme à la carte, des routes cyclistes guidées, louer des vélos d' haute gamme et des vélos électriques, ainsi qu'un service de réparation complet et des accessoires exclusifs dans sa boutique spécialisée.

La Bicicleta

MAPA: 54

BIKE RENTAL LOCATION DE VÉLOS

Reyes Catolicos 14, Donostia

943 44 22 33

www.labicicladonostia.com



Rental, sale and repair of bicycles. Specialized in electric and high-end bicycles (ride, mountain and road). They also offer guided MTB routes and electric scooters, as well as scooter rentals for people with reduced mobility.

Location, vente et réparation de vélos. Spécialiste des vélos électriques haut de gamme (promenade, montagne et route). Ils proposent également des itinéraires VTT guidés, ainsi que la location des trottinettes électriques et scooters pour les personnes à mobilité réduite.

Oh My Bike!

MAPA: 55

BIKE RENTAL LOCATION DE VÉLOS

Teresa de Calcuta Plaza 6, Donostia

943 53 97 03

www.ombdonostia.com



It offers bike lovers quality products and services. For this, it has qualified professionals and facilities for the rental and sale of all types of bicycles, a specialised workshop and washing facilities. It also offers guided tours in San Sebastian and the surrounding area. This team wants to promote sustainability using the bicycles.

Il offre aux amateurs de vélo de qualité dans les produits et services. Pour cela, il dispose de professionnels qualifiés et des installations pour la location et vente de tous types de vélos, d'un atelier spécialisé et d'installations de lavage. Oh My Bike propose également des visites guidées à Donostia et dans environs. Avec son activité, on cherche à promouvoir la durabilité.

Sanse Bikes

MAPA: 56

BIKE RENTAL LOCATION DE VÉLOS

Boulevard 25, Donostia

943 04 52 29

www.sansebikes.es



On the Boulevard of San Sebastian, it offers a great selection of city bikes for adults and children, as well as electric scooters, electric bikes and scooters, and mountain bikes.

Un service de location de bicyclettes au Boulevard de Saint-Sébastien qui propose des vélos de ville pour adultes et enfants, ainsi que des trottinettes électriques, des vélos électriques et des VTT.

Rental Moto Donostia

MAPA: 57

MOTORBIKE RENTAL LOCATION MOTO

Luistarrak 36, Donostia

688 73 84 12

www.rentalmotodonostia.com



Company dedicated to the rental of scooters in the area of San Sebastian and surroundings. You can move freely by scooter, enjoying your holidays in Donostia. They bring the moto to any hotel or accommodation in Gipuzkoa.

Entreprise dédiée à la location de scooters à Saint-sébastien et aux alentours. Déplace-vous en liberté sur une moto et profitez de vos vacances à Saint-Sébastien. Ils vous apportent la moto à n'importe quel hôtel ou logement à Gipuzkoa.

SHOPPING CENTRE CENTRE COMMERCIAL

Garbera Bidea 1, Donostia

943 39 48 95

www.westfield.com/spain/garbera

Leading leisure outlet in Gipuzkoa. Garbera is much more than just shopping, enabling family and friends to live out all manner of experiences. Gastronomy from all over the world, local and international fashion brands, must-see film premieres and events for all the family. Because visitors LIVE Garbera.

L'espace de loisir de référence à Gipuzkoa. Garbera est bien plus qu'un centre de shopping, c'est également le lieu où vous vivrez toutes sortes d'expériences en famille ou entre amis. Des propositions gastronomiques du monde entier, les marques de mode locales et internationales les plus connues, les sorties de films les plus attendus et les événements pour toute la famille. Garbera est avant tout un lieu de VIE.

Traders association Association de commerçants

San Sebastian Shops

TRADERS ASSOCIATION ASSOCIATION DE COMMERÇANTS

943 09 09 38

www.sansebastianshops.com

Non-profit business association created in 1977 to advise and assist the Gipuzkoa hospitality sector. Its main objective is the union, representation, promotion and defence of the interests of hospitality employers.

Une association d'entrepreneurs sans but lucratif créée en 1977 pour conseiller et soutenir le secteur hôtelier du Gipuzkoa. Ses principaux objectifs sont l'union, la représentation, la promotion et la défense des intérêts des entreprises hôtelières.

Denden mapa

Mapa de tiendas

Fashion, Leather & Accessories

Mode, Cuir et Accessoires

- 1 **Anhelo**
Matia 1
- 2 **Arbelaitz**
Txurruka 7
- 3 **Atlas Stoked**
Okendo 4
- 4 **BOX San Sebastián**
San Martín 12
- 5 **Dolls**
Easo 35
- 6 **El Turista**
Legazpi 6
- 7 **Goiuri Bikini Denda**
San Bartolome 9
- 8 **Hawaii**
Legazpi 8
- 9 **Irulea**
Nagusia 7
- 10 **Minimil**
Garibai 3
- 11 **MM Moda**
Peñaflorida 5
- 12 **Muchas Telas**
Hondarribia 31
- 13 **Ponsol**
Narrika 4
- 14 **Superdry**
Peñaflorida 12
- 15 **Toni Pons**
Mayor 8

Jewellery

Bijoux

- 16 **Ayestaran Joyería**
Abuztuaren 31, 16
- 17 **Casa Munoa Joyería**
Aldamar 28
- 18 **Kberbi New**
Zurriola 1-B6-Edificio Kursaal
- 19 **Testone**
San Juan 3

Wellbeing and care

Prendre soin de soi

- 20 **Perfumeria Benegas**
Garibai 12
- 21 **Alaitz Cascante Estilistas**
Hondarribia 37
- 22 **802 Yoga Studio**
Zabaleta 34
- 23 **Calma Yoga Studio**
Maria Dolores Agirre 14
- 24 **Massay Health Inspiration**
Ramón María Lili 3
- 25 **YO Salud Estética**
Birmingham 8

Crafts & Design

Artisanat et Design

- 26 **Alboka**
Konstituzio plaza 8
- 27 **Koloreka**
San Jeronimo 19
- 28 **Maria Kala's**
Easo 8
- 29 **Michael's**
Abuztuaren 31, 11
- 30 **Nomada, Alfombras y Kilims**
Abuztuaren 31, 24

Art Galleries

Galerias d'Art

- 31 **Arteko**
Iparragirre 4
- 32 **Ekain Arte Lanak**
Iñigo 4
- 33 **Iñigo Manterola Galeria de Arte**
San Bartolome 7
- 34 **La Central Art Gallery**
Nueva 5
- 35 **Silvia & The Spyglass**
Hernani 9

Shopping centre

Centre commercial

- 58 **Garbera**
Garbera Bidea 1

Gastronomy

Gastronomie

- 36 **Aitor Lasa Gaztategia**
Aldamar 12
- 37 **Aramendia Pastelería**
Txurruka 12
- 38 **Biobizi**
Serrano Anguita 5
- 39 **Bombonería Maitiana**
Peñaflorida 6
- 40 **Garrarte**
Portu 3
- 41 **Izarbide**
Aldamar 16
- 42 **Viandas Donostia**
Urbietia 19
- 43 **San Martín Merkatua**
Urbietia 9

Bookstores & Technology

Libraires et Technologie

- 44 **Elkar**
Fermin Calbeton 21
- 45 **FNAC Donostia**
CC. San Martín - Urbietia 9
- 46 **Hontza Liburudenda**
Okendo 4
- 47 **Papelería Tamayo**
Legazpi 4
- 48 **SICOS**
Boulevard, s/n - Edif. La Bretxa

Sport

Sport

- 49 **Abian Skateboards**
Igarategi industrialdea 20, Getaria
- 50 **Miner**
Ronda 7
- 51 **Real Sociedad**
Reale Arena, Paseo Anoeta 1
- 52 **Real Sociedad**
Elkano 4

Get around the city

Se déplacer dans la ville

- 53 **Basque Country Cycling - Kili**
Jose Miguel Barandiaran 24
- 54 **La Bicicleta**
Reyes Catolicos 14
- 55 **Oh My Bike!**
Teresa de Calcuta Plaza 6
- 56 **Sanse Bikes**
Boulevard 25
- 57 **Moto Rent**

Enjoy taking in the city life of Donostia as you stroll through the extensive pedestrian areas where many of the most special shops are concentrated. Experience the **Old Town**: an area bursting with character which combines traditional shops and original souvenirs with delicatessens and signature boutiques. **The City centre** is a bastion of elegance and fine taste, mixing small, high-quality businesses with the best international brands. Then there is the neighbourhood of **Gros**, Donostia's Notting Hill, where you will find an eclectic selection including art, antiques, sports and surfing items and much more. And the **Antiguo** district, small ultra-stylish boutiques with their own personality.

Vous apprécierez l'architecture de la ville en vous promenant au fil de ses larges zones piétonnes où se trouvent la plupart des boutiques de luxe. La **Vieille Ville** est un quartier plein de caractère où alternent des commerces traditionnels, des traiteurs et des boutiques de créateurs. **Le Centro** est un concentré de bon goût et d'élégance. Vous y trouverez de petits commerces de qualité, ainsi que les plus grandes marques internationales. Quant au quartier de **Gros**, c'est le Notting Hill de Saint-Sébastien. Vous y trouverez une offre commerciale très diversifiée qui va de l'art et des antiquités aux articles de sport, de surf, etc. Et le quartier de l'**Antiguo** avec ses petites boutiques qui ont leur propre style et leur propre personnalité.



- 1 Anhelo
- 38 Biobizi
- 49 Abian Skateboards

- 57 Moto Rent
- 58 Garbera
- 51 Real Sociedad